



















53000

Pos.	Art-Nr.	Bezeichnung	Item	Désignation	Denominación
01	53324	Hauptträger kpl.	Main carrier cpl.	Porteur principal cpl.	Portaaviones principal cpl.
02	53352	Schneidbügel kpl.	Cutting frame cpl.	Cintre de coupe cpl.	Marco de corte cpl.
03	52088	Flachkopfschraube M6x20	Flat headed screw M6X20	Vis à tête plate M6X20	Tornillo de cabeza plana M6X20
04	53286	Haube unten kpl.	Hood, bottom cpl.	Capot inférieur cpl.	Carcasa inferior cpl.
05	53246	Radaufhängung unten kpl.	Wheel suspension, bottom cpl.	Suspension de roue inférieure cpl.	Suspensión de rueda inferior cpl.
06	53370	Sägerad unten kpl. mit Lager	Saw wheel, bottom cpl. with bearing	Scie circulaire inférieure, cpl. avec palier	Rueda de sierra inferior, cpl. con cojinete
06.01	53255	Achsschraube	Axle bolt	Vis axiale	Tornillo del eje
07	30003	Flachrundschraube M6x20	Screw	Vis	Tornillo de cabeza redonda M6x20
08	69017	U-Scheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Arandela 6,4
09	52090	Sterngriff M6	Star knob M6	Poignée-étoile M6	Empuñadura en estrella M6
10	53340	Längenanschlag kpl.	Length stop cpl.	Butée de longueur cpl.	Tope longitudinal cpl.
11	53345	Stabilisierungsbügel kpl.	Stabilizing bracket cpl.	Étrier stabilisateur cpl.	Estribo de estabilización cpl.
12	75600	Zylinderkopfschraube M8x20	Cylinder head screw M8x20	Vis cylindrique M8x20	Tornillo cilíndrico M8x20
13	53430	Radaufhängung oben kpl.	Wheel suspension, top cpl.	Suspension de roue, supérieure cpl.	Suspensión de rueda superior cpl.
13.01	53441	Distanzhülse	Distance sleeve	Manchon d'écartement	Manguito de distancia
13.02	53227	Druckfeder	Compression spring	Ressort de compression	Resorte de compresión
14	53438	Sägerad oben kpl.	Saw wheel, top cpl.	Scie circulaire supérieure, cpl.	Rueda de sierra superior, cpl.
14.01	53436	Sägerad inkl. Einlegeband	Saw wheel incl. inlay tape	Scie circulaire incl. bandeau	Rueda de sierra
14.02	53439	Achspaket Sägerad oben	Axle package, saw wheel, top	Paquet d'axes, scie circulaire supérieure	Paquete de ejes de rueda de sierra superior
15	53050	Schneiddraht Tigris 850	Cutting wire Tigris 850	Fil de coupe Tigris 850	Hilo de corte Tigris 850
16	53367	Fixierungsblech für Radaufhängung	Fixing plate for wheel suspension	Tôle de fixation suspension de roue	Placa de fijación suspensión de rueda
17	53608	Linsenkopfschraube M6x16 DIN 7380 ver	Rounded head screw M6x16 galvanised	Vis à tête bombée M6x16 galvanisée	Tornillo alomado M6x16 cincado
17	53608	Linsenkopfschraube M6x16 DIN 7380 ver	Rounded head screw M6x16 galvanised	Vis à tête bombée M6x16 galvanisée	Tornillo alomado M6x16 cincado
18	53296	Haube oben kpl.	Hood, top cpl.	Capot supérieur cpl.	Carcasa superior cpl.
19	53303	4er Inbusschlüssel	Allen key, 4 mm	Clé Allen de 4	Llave Allen de 4 mm
19	53302	3er Inbusschlüssel	Allen key, 3 mm	Clé Allen de 3	Llave Allen de 3 mm
20	53061	Auflagewinkel kurz	Support bracket, short	Angle d'appui, court	Ángulo de apoyo, corto
21	53346	Zylinderkopfschraube M4x8	Cylinder head screw M4x8	Vis cylindrique M4x8	Tornillo cilíndrico M4x8
22	52061	Teleskopschiene	Telescopic slide	Glissière télescopique	Guía telescópica
23	73502	Kabelbinder	Cable clip	Collier rilsan	Brida para cables
24	53618	Delta PT Schraube, WN1452, PT50x16 Sta	Delta PT screw, WN1452, PT50x16 galv	Vis Delta PT, WN1452, PT50x16 acier galva	Tornillo Delta PT, WN1452, PT50x16 acer
25	53048	Winkelgetriebe	Mitre-gear	Engrenage angulaire	Engranaje angular

26	52022	U-Scheibe A 4,3	Washer A 4,3	Rondelle A 4,3	Arandela A 4,3
27	90009	Linsenkopfschraube M4x8	Rounded head screw M4x8	Vis à tête bombée M4x8	Tornillo alomado M4x8
28	53043	Schutzschlauch für Tigris	Drive shaft for Tigris	Arbre sans âme d'arbre pour Tigris	Eje sin base para Tigris
29	53056	Auflagewinkel lang	Support bracket, long	Angle d'appui, long	Ángulo de apoyo, largo
30	53300	Haube oben Rückseite	Hood, top - rear	Capot supérieur - face arrière	Carcasa superior - parte posterior
31	53226	Hülsenmutter M6	Sleeve nut M6	Écrou à douille M6	Tuerca de casquillo M6
32	53372-ETL	Elektronikbox kpl.	Electronics box cpl.	Boîtier électronique cpl.	Caja electrónica cpl.
33	52127	Zurrband	Tensioning belt	Sangle	Correa tensora
34	53038	Linsenkopfschraube m. I-6kt. M6x60 DIN	Rounded head screw M6x60	Vis à tête bombée M6x60	Tornillo alomado M6x60
35	53016	Klappfuß kpl.	Folding foot cpl.	Pied pliable cpl.	Pie plegable cpl.
35.01	53480	Riegel Klappfuß	Locking folding foot	Verrouillage pied pliable	Pie plegable con bloqueo
36	53390	Rollenführung kpl.	Roller guide cpl.	Guidage de galet cpl.	Guía de rodillos cpl.
36.01	53313	PU Rolle	PU roll	Galet en PU	Rodillo en PU
37	52051	Zylinderkopfschraube M4x10	Cylinder head screw M4x10	Vis cylindrique M4x10	Tornillo cilíndrico M4x10
38	03080	6kt Mutter M6	Hexagonal nut M6	Ecrou hexagonal M6	Tuerca hexagonal M6
39	53077	Klappfußbrastblech	Locking plate for folding foot	Plaque d'arrêt pour pied pliable	Placa de bloqueo para pie plegable
40	07861	6kt Mutter M6	Hexagonal nut M6	Ecrou hexagonal M6	Tuerca hexagonal M6
41	53440	Halterung Inbusschlüsselset	Holder Allen key set	Support pour jeu de clés Allen	Porta llaves Allen
42	53601	Blindniete Flachkopf 4x10 DIN 15979 Sta	Blind rivet flat head 4x10 galvanised st	Rivet aveugle à tête plate 4x10 acier galva	Remache ciego cabeza plana 4x10 cincad
43	53079	U-Scheibe aus Kunststoff 6,4	Plastic washer 6,4	Rondelle en plastique 6,4	Arandela de plástico 6,4

53324

Pos.	Art-Nr.	Bezeichnung	Item	Désignation	Denominación
01	53041	Auflage rechts kpl.	Support, right cpl.	Support droit cpl.	Soporte derecho cpl.
02	53054	Auflage links klp.	Support, left cpl.	Support gauche cpl.	Soporte izquierdo cpl.
03	53315	Winkelanzeiger unten	Angle display, bottom	Indicateur d'angle, inférieur	Indicador de ángulo, inferior
04	53320	Winkelanzeiger oben	Angle display, top	Indicateur d'angle, supérieur	Indicador de ángulo, superior
05	53336	Trägergestell Tigris	Carrier frame Tigris	Châssis porteur Tigris	Viga principal
06	53470	Hauptgelenk Tigris CX (inkl. Klemmhebel	Main joint Tigris	Articulation principale Tigris	Articulación principal Tigris
06.01	53609	Klemmhebel gerade orange	Clamping lever straight, orange	Levier de serrage droit, orange	Palanca de sujeción recto, naranja
06.02	53627	Linsenkopf-Schraube 6x16	Rounded head screw 6x16	Vis à tête bombée 6x16	Tornillo alomado 6x16
07	53476	Hauptgelenk Tigris CX (inkl. Klemmhebel	Main joint Tigris	Articulation principale Tigris	Articulación principal del Tigris
08	53601	Blindniete Flachkopf 4x10 DIN 15979 Sta	Blind rivet flat head 4x10 galvanised st	Rivet aveugle à tête plate 4x10 acier galva	Remache ciego cabeza plana 4x10 cincad
09	69905	Linsenkopfschraube 4,5x14	Rounded head screw 4,5x14	Vis à tête bombée 4,5x14	Tornillo alomado 4,5x14

53345

Pos.	Art-Nr.	Bezeichnung	Item	Désignation	Denominación
01	53113	Stabilisierungsbügel vernietet	Stabilizing bracket riveted	Étrier stabilisateur rivé	Estribo de estabilización remachado
02	53145	Führung unten für Anschlag	Guidance, bottom for limit stop	Rail de guidage inférieur pour butée	Guía inferior para tope
03	53140	Führung oben für Anschlag	Guidance, top for limit stop	Rail de guidage supérieur pour butée	Guía superior para tope
04	69905	Linsenkopfschraube 4,5x14	Rounded head screw 4,5x14	Vis à tête bombée 4,5x14	Tornillo alomado 4,5x14
05	53090	Distanzplättchen	Distance plate	Plaque d'écartement	Placa distanciadora
06	53095	Verstärkungsklotz	Reinforcing block	Bloc de renforcement	Bloque de refuerzo
07	53150	Distanzplättchen für Führung	Distance plate for guidance	Plaque d'écartement pour guidage	Placa distanciadora para guía
08	53410	Höhenanschlag	Height stop	Butée de hauteur	Tope de altura
09	53028	6kt Schraube M6x55 DIN933 zn	Hexagonal screw M6x55	Vis hexagonal M6x55	Tornillo hexagonal M6x50
10	52810	U-Scheibe 4,3	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Arandela 4,3
11	53487	Arretierung Schneidbügel	Locking device for cutting frame	Blocage de cintre de coupe	Dispositivo de bloqueo para el marco de
11.01	52088	Flachkopfschraube M6x20	Flat headed screw M6X20	Vis à tête plate M6X20	Tornillo de cabeza plana M6X20

53352

Pos.	Art-Nr.	Bezeichnung	Item	Désignation	Denominación
01	52135	Bügelgriff	Handle	Poignée	Empuñadura
02	52530	Linsenkopfschraube M5x12	Rounded head screw M5x12	Vis à tête bombée M5x12	Tornillo alomado M5x12
03	53180	Absaugstutzen	Intake socket	Tubulure d'aspiration	Codo de succión
04	53190	Schutzblech	Protective plate	Tôle de protection	Chapa de protección
05	53291	Haube unten Rückseite kpl.	Hood, bottom - rear cpl.	Capot inférieur - face arrière cpl.	Carcasa inferior - dorso cpl.
06	53325	Zwischenplatte	Intermediate plate	Plaque intermédiaire	Placa intermedia
07	53350	Schneidbügel kpl.	Cutting bow cpl.	Étrier de coupe cpl.	Estribo de corte cpl.
08	53402	Schelle für Kabelfixierung	Clamp for cable fixing	Collier pour fixation de câble	Abrazadera para fijación de cable
09	53405	Schaltereinheit	Switch unit	Unité de commutateur	Unidad de interruptor
10	53601	Blindniete Flachkopf 4x10 DIN 15979 Sta	Blind rivet flat head 4x10 galvanised st	Rivet aveugle à tête plate 4x10 acier galva	Remache ciego cabeza plana 4x10 cincad
11	53623	Blindniete Senkkopf 4x10 DIN 7337 Alu	Blind rivet countersunk head 4x10	Rivet aveugle à tête fraisée 4x10	Remache ciego cabeza avellanada 4x10
12	53626	Senkkopfschraube M6x18	Countersunk screw M6x18	Vis à tête fraisée M6x18	Tornillo avellanado M6x18
13	53403	Kabel inkl. Rundstecker	Cable incl. round plug	Câble incl. connecteur rond	Cable incl. enchufe redondo

53048

Pos.	Art-Nr.	Bezeichnung	Item	Désignation	Denominación
------	---------	-------------	------	-------------	--------------

01	53049	Wellenseele 1077 mm	Shaft core 1077 mm	Ame d'arbre 1077 mm	Base del eje 505 mm
02	53617	Delta PT Schraube PT40x25 Stahl verzin	Delta PT screw PT40x25 galvanised ste	Vis Delta PT40x25 acier galvanisé	Tornillo Delta PT40x25 acero galvanizad
03	60124	Getriebedeckel	Gear cover	Chapeau d'engrenage	Tapa del engranaje
04	60128	O-Ring	O-ring	Joint torique	Anillo "o"
05	60147	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon	Tapón
06	69057	Zylinderkopfschraube M4x18	Cylinder head screw M4x18	Vis cylindrique M4x18	Tornillo cilíndrico M4x18
07	60126	Kegelrad - m1 / z60 / i4:1	Bevel gear - m1 / z60 / i4:1	Roue conique - m1 / z60 / i4:1	Rueda cónica - m1 / z60 / i4:1
08	60130	Sicherungsring JV38	Retaining ring JV38	Circlip JV38	Arandela de seguridad JV38
09	60131	Rillenkugellager, 25x37x7 61805-2RS	Deep groove ball bearing, 25x37x7	Roulement à billes, 25x37x7	Cojinete de bolas, 25x37x7
10	53305	Mitnehmer Sägerad	Drive plate saw wheel	Entraîneur scie circulaire	Arandela de arrastre (rueda de sierra)
11	60132	Sicherungsring I24 DIN472	Retaining ring I24	Circlip I24	Arandela de seguridad I24
12	60123	Getriebegehäuse	Gear housing	Carter du reducteur	Carcasa engranaje
13	60129	Stützteller-Aufnahme	Holding fixture	Plateau-support	Alojamiento soporte
14	01960	Rillenkugellager, 9x24x7 DIN625-609-ZZ	Bearing, 9x24x7	Roulement a billes, 9x24x7	Cojinete, 9x24x7
15	60127	Kegelrad - m1 / z15 / i4:1	Bevel gear - m1 / z15 / i4:1	Roue conique- m1 / z15 / i4:1	Rueda cónica - m1 / z15 / i4:1
16	60133	PTFE Hülse	PTFE bushing	Manchon PTFE	Casquillo PTFE
17	53251	Distanzring Getriebe Tigris	Distance ring gears Tigris	Bague d'écartement transmission Tigris	Anillo distanciador engranaje Tigris
18	32013	Zylinderkopfschraube M4x12	Cylinder head screw M4x12	Vis cylindrique M4x12	Tornillo cilíndrico M4x12

53372

Pos.	Art-Nr.	Bezeichnung	Item	Désignation	Denominación
01	53416	Gehäuse Motoraufhängung	Housing motor suspension	Boîtier Suspension moteur	Suspensión del motor de la carcasa
02	53042	Klemmblech	clamping sheet metal	serrage de tôle	sujeción de chapa metálica
03	53601	Blindniete Flachkopf 4x10 DIN 15979 Sta	Blind rivet flat head 4x10 galvanised st	Rivet aveugle à tête plate 4x10 acier galva	Remache ciego cabeza plana 4x10 cincad
04	18060	Planetengetriebe	Planetary gear	Engrenage planétaire	Engranaje planetario cpl.
04.01	08002	Innenvierkantwelle	Female square drive shaft	Arbre carré femelle	Arbol con cuadrado interior
04.02	08019	Klemmhülse	Clamp sleeve	Douille de serrage	Boquilla
04.03	35020	Rillenkugellager, 12x28x8	Deep groove ball bearing 12x28x8	Roulement à billes 12x28x8	Cojinete de bolas 12x28x8
04.04	08005	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	Arandela de seguridad
04.05	08045	Motoradapter	Motor adapter	Adaptateur de moteur	Adaptador de motor
04.06	08009	O-Ring	O-ring	Joint torique	Anillo "o"
04.07	08048	Planetenräger mit Stifte	Planet carrier with pins	Support planétaire avec épingles	Soporte planetario
04.08	08012	Nadelkranz	Needle roller and cage	Cage à aiguilles	Corona de agujas
04.09	08013	Planetenrad	Planet wheel	Pignon planétaire	Rueda planetaria
04.10	08014	Hohlrad	Annulus gear	Couronne à denture interne	Rueda dentada interior

04.11	08047	Anlaufscheibe	Butting washer	Rondelle de butée	Arandela de tope
05	08016	Antriebsritzel	Driving pinion	Pignon de commande	Rueda dentada
06	08059	Linsenkopfschraube	Rounded head screw	Vis à tête bombée	Tornillo alomado
07	36015	Flansch	Flange	Bride	Brida
08	53377	Einbaubuchse	Built-in socket	Prise encastrable	Casquillo de montaje
09	08058	AKKU-Motor 18 V	Battery motor	Moteur accu	Motor batería 18 V

08058

Pos.	Art-Nr.	Bezeichnung	Item	Désignation	Denominación
01	08100	Litzensatz m.Schalter	Braid set with switch	Jeu de cordons avec interrupteur	Juego de hilos con interruptor
02	08450	Luftleitscheibe	Baffle	Diffuseur	Chapa guía aire
03	08460	Linsenschraube	Rounded head screw	Vis à tête bombée	Tornillo alomado
04	08470	Stellrad vollst.	Roue de réglage cpl.	Adjusting wheel cpl.	Rueda de ajuste cpl.
05	08140	Schaltchieber	Switch slide	Curseur de commande	Corredera de conexion
06	08480	Schaltstange	Switch rod	Bielle d'attaque	Varilla de conexion
07	08490	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
08	08520	Arretierschieber	Locking slide	Curseur d'arrêt	Corredera de bloqueo
09	08030	Linsenblechschraube	Slotted pan head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo de cabeza redonda
10	08570	Hinweisschild CAS 18x18 PMMA	Information sign CAS 18x18 PMMA	Panneau indicateur CAS 18x18 PMMA	Rótulo indicador CAS 18x18 PMMA
11	08220	Elektronik-Einheit, WS 18 BL WVB-1100	Electronic unit WS 18 BL WVB-1100	Carte électronique WS 18 BL WVB-1100	Unidad electrónica WS 18 BL WVB-1100
12	08240	Motorgehäuse vollst. Sideswitch 18-11	Motor housing cpl. Sideswitch 18-11	Carter du moteur cpl. Sideswitch 18-11	Carcasa de motor cpl. Sideswitch 18-11
13	08250	Arretierhebel vollst.	Locking lever cpl.	Levier de blocage cpl.	Palanca de bloqueo cpl.
14	08320	Leistungsschild 13057000 WVB18LTBL11	Rating plate 13057000 WVB18LTBL11-1	Plaque signalétique 13057000 WVB18LTBL	Placa de características 13057000 WVB1
15	08330	Filter vollst.	Filter cpl.	Filtre cpl.	Filtro cpl.
16	08350	Stator vollst., W18-11 BL	Stator cpl. W18-11 BL	Stator cpl. W18-11 BL	Estator cpl. W18-11 BL
17	08590	Verriegelung vollst.	Latch cpl.	Dispositif de verrouillage cpl.	Bloqueo cpl.
18	08370	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Resorte de presion
19	08210	Rotor vollst. W11	Rotor cpl. W11	Rotor cpl. W11	Rotor cpl. W11
20	08550	Abdeckscheibe	Cover plate	Écran de protection	Disco de tapa